

Sözleşmenin Adı	Üye Ülkeler	İmzalayan Ülkeler	Onaylama Tarihi	Yürürlüğe Giriş Tarihi	Resmî Gazete Tarih ve Sayısı	Kanun No	Kabul Tarihi
No 9 Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararlarıyla İlgili Sözleşme Paris, 10.09.1964	Almanya Avusturya Belçika Fransa Yunanistan İtalya Lüksemburg Hollanda İsviçre Türkiye	Almanya Belçika Fransa Yunanistan Lüksemburg Hollanda İsviçre Türkiye + İspanya + sonradan katılmıştır	25.06.1969 19.07.1983 20.10.1965 21.04.1972 07.03.1966 25.07.1967 22.11.1976	25.07.1969 18.08.1983 06.04.1966 21.05.1972 06.04.1966 24.08.1967 22.12.1976	21.12.1966/12483	807	08.12.1966

IX NOLU SÖZLEŞME

Adı	: Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararlarıyla İlgili Sözleşme
İmza yeri ve tarihi	: Paris, 10.09.1964
Türkiye için yürürlük tarihi	: 24.08.1967
Sözleşmeyi İmzalayan Ülkeler	: Almanya, Belçika, Fransa, Yunanistan, Lüksemburg, Hollanda, İsviçre, Türkiye , İspanya
Sözleşmeyi Onaylayan Ülkeler	: Almanya, Fransa, Lüksemburg, Hollanda, İsviçre, Türkiye , İspanya

**Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararları İle İlgili
Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna
Dair Kanun**

Kanun No :807

Kabul Tarihi : 8/12/1966

Madde 1- 10 Eylül 1964 tarihinde Paris'te imzalanan "Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararları ile İlgili Sözleşme"nin onaylanması uygun görülmüştür.

Madde 2 – Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

12/12/1966
_____ . _____

Karar Sayısı: 6/8046

08.12.1965 tarihli ve 807 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilişik "Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararı ile ilgili Sözleşme" nin onaylanması; Dışışleri Bakanlığının 11.03.1967 tarihli ve 100.274- Kons.I-123 sayılı yazısı üzerine, 31.05.1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü maddesinin linci fıkrasına göre, Bakanlar Kurulunca 14. 04. 1967 tarihinde kararlaştırılmıştır.

14/08/1967
_____ . _____

**Kişi Halleri İşlemlerinin Düzeltilmesi Kararları İle
İlgili Sözleşme**

Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon' u üyeleri, Avusturya Cumhuriyeti, Belçika Krallığı, Federal Almanya Cumhuriyeti, Fransa Cumhuriyeti, Yunanistan Krallığı, İtalya Cumhuriyeti, Lüksemburg Büyük Dükalığı, Hollanda Krallığı, İsviçre Konfederasyonu ve **Türkiye Cumhuriyeti** Kişi Halleri işlemlerinin düzeltilmesi hakkında verilen kararların ülkelerinde uygulanmasını ve müesseriyetini sağlamayı arzuladıklarından aşağıdaki hükümlerde anlaşmışlardır.

Madde 1

İşbu Sözleşme gereğince "Düzeltme kararı" terimi; yetkili makamın, Kişi hallerine dokunan bir mesele ve asalet veya şeref niteliğine ilişkin bir hak üzerinde hüküm vermeksizin bir kişi hali belgesindeki bir hatayı düzelten kararını gösterir.

Madde 2

Kendi ülkesinde hatalı olarak tanzim edilmiş Kiři Halleri belgesi üzerinde düzeltme kararı almaya yetkili Âkit Devletlerden birinin makamı, bu kararıyla aynı zamanda aynı şahsı veya fűrünü ilgilendiren ve sonradan başka bir Âkit Devlet ülkesinde düzenlenen bir belgede işlenmiş olan aynı hatayı da düzeltmek yetkisine de sahiptir.

Bu karar hiçbir formaliteye lüzum kalmaksızın diğer Devlet ülkesinde yerine getirilir.

Bu maksatla, kararı veren Devlet yetkili makamı, bu kararı ve düzeltilmiş olan belgeyi, bahse konu kararın yerine getirileceği Devletin yetkili makamına göndermekle yükümlüdür.

Madde 3

Âkit devletlerden birinin yetkili makamı tarafından Kişi Hallerine dair belgenin düzeltilmesi hakkında karar verildiğinde bu belgenin taşıdığı şerh veya kaydın diğer Âkit Devlet Kişi Halleri siciline işlenmesi işi, düzeltme kararının ve düzeltilen belgenin ibrazı ile olur.

Madde 4

Düzeltilme, bu Sözleşmenin sınırlarını aştığı veya kendisi bizzat bir hata teşkil ettiği takdirde onun icrası, 2 ve 3 üncü maddeler hükümleri hilafına, adli veya idari üst makamın gerekçeli kararı ile reddedilebilir. Bu üst makamın her Âkit Devlet bakımından kim olacağı ekte gönderilmiştir.

Bu ret, düzeltme kararını veren Devlet makamına tebliğ olunur.

Madde 5

Her Âkit Devlet adına muhaberatı veya tebliği yapmaya veya kabule yetkili makamlar bu Sözleşmenin Eki'nde gösterilmiştir.

Bu ret, düzeltme kararını veren Devlet makamına tebliğ olunur.

Madde 6

Âkit Devletler, bu sözleşmenin kendi ülkelerinde uygulanmasını mümkün kılmak için anayasalarının yükümlü tuttuğu usullerin yerine getirildiğini, İsviçre Federal Hükümetine tebliğ edeceklerdir.

İsviçre Federal Hükümeti yukarıdaki fıkra uyarınca yapılan her tebliğden Âkit Devletlerle Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterini haberdar edecektir.

Madde 7

Bu Sözleşme ikinci tebliğin tevdi tarihini kovalayan 30 uncu gün yürürlüğe girecek ve bu tarihten başlayarak bu formaliteyi yerine getiren iki Devlet arasında sonuç doğuracaktır.

Bundan evvelki maddede öngörülen formaliteyi sonradan yerine getiren her imzacı Devlet için bu Sözleşme tebligatın tebliğ tarihini kovalayan 30 uncu günden başlayarak sonuç doğuracaktır.

Madde 8

Bu Sözleşme, her Âkit Devletin anavatan topraklarının bütününde hukuken hüküm ifade eder.

Her Âkit Devlet, bu Sözleşme Hükümlerinin anavatan dışı ülkelerinden bir veya bir kaçında veyahut Milletlerarası münasebetleri kendisi tarafından sağlanan Devlet veya ülkelerde de uygulanacağını, imza, bu maddede öngörülen tebliğ veya katılma sırasında veya daha sonra, İsviçre Federal Hükümetine yapacağı tebliğ ile beyan edebilecektir. İsviçre

Federal Hükümeti her Âkit Devleti ve Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterini, bu tebliğden haberdar edecektir. Bu Sözleşme hükümleri tebliğnamenin İsviçre Federal Hükümetince alınmasını kovalayan 60 ıncı gün anılan tebliğnamede zikredilen ülke veya ülkelerde uygulanacaktır.

Bu maddenin ikinci fıkrası hükmü gereğince bir beyanda bulunmuş olan her Devlet, daha sonra, herhangi bir anda İsviçre Federal Hükümetine göndereceği bir tebliğle, bu Sözleşmenin beyannamede gösterilen Devlet veya ülkelerin bir veya birkaçında uygulanmasına son verildiğini beyan edebilir.

İsviçre Federal Hükümeti, her Âkit Devleti ve Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterini bu yeni tebliğden haberdar edecektir.

Sözleşmenin uygulanması, adı geçen tebliğnamenin İsviçre Federal Hükümetince alınmasını kovalayan 60 ıncı gün bahis konusu ülkelerde son bulacaktır.

Madde 9

Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u veya Avrupa Konseyi üyesi her Devlet, işbu sözleşmeye katılabilir. Katılmak isteyen Devlet, bu niyetini, İsviçre Federal Hükümetine tevdi edilecek bir belge ile tebliğ eder. Adı geçen Hükümet bu katılma belgesinin tevdiinden üye Devletlerle Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterini haberdar edecektir. Sözleşmeye, katılan devlet bakımından, katılma belgesinin verilmesini kovalayan 30 uncu gün yürürlüğe girer.

Katılma belgesinin verilmesi, ancak bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra mümkün olabilir.

Madde 10

İşbu Sözleşme, süre tahdidi olmaksızın yürürlükte kalacaktır. Bununla beraber âkit devletlerden her biri İsviçre Federal Hükümetine göndereceği yazılı bir tebliğ ile her zaman fesih ihbarı yapabilecek ve adı geçen Hükümet diğer Âkit Devletlerle Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterini keyfiyetten haberdar edecektir.

Bu fesih ihbarı yetkisi, 6 ncı maddede öngörülen tebliğ veya katılma tarihinden itibaren beş senelik bir sürenin bitiminden evvel kullanılamaz.

Fesih ihbarı, İsviçre Federal Hükümetinin, bu maddenin birinci fıkrasında öngörülen tebliği aldığı tarihten sonra geçecek altı aylık süreden başlayarak hüküm ifade edecektir.

Usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş olan ve imzaları aşağıda bulunan temsilciler işbu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

Paris'te 10 Eylül 1964 tarihinde, İsviçre Federal Hükümeti arşivlerine tevdi olunmak üzere bir nüsha halinde düzenlenmiş olup aslına uygunluğu onaylı bir kopyası diplomatik yolla her Âkit Devlete ve Milletlerarası Kişi Halleri Komisyon'u Genel Sekreterine gönderilecektir.

EK-I

Yazışma ve tebliğleri gönderme veya kabule yetkili makamlar:

(Sözleşmenin 5 inci maddesi)

Almanya	: Standesamt 1 Berlin (Ouest) Berlin-Dahlen
Avusturya	: Belirtilmemiş
Belçika	: Adalet Bakanlığı
Fransa	: Adalet Bakanlığı veya düzeltilmiş veya düzeltilecek benin tanzim edildiği mahallin Cumhuriyet Savcısı
Yunanistan	: Belirtilmemiş
İtalya	: Adalet Bakanlığı
Lüksemburg	: Adalet Bakanlığı
Hollanda	: Adalet Bakanlığı
İsviçre	: Kişi Halleri Federal Servisi-Bern 3
Türkiye	: Adalet Bakanlığı

EK-II

Sözleşmenin 4 üncü maddesinde temas olunan makamlar:

Almanya	: Amtsgerichte
Avusturya	: Belirtilmemiş
Belçika	: Adli makamlar
Fransa	: Medeni Kanununun 99 uncu maddesinde öngörülen şartlar çerçevesinde düzeltilecek belgenin düzenlenmiş bulunduğu yer Mahkeme Başkanı.
Yunanistan	: Belirtilmemiş
İtalya	: Mahkeme
Lüksemburg	: İstinaf Mahkemesi
Hollanda	: İstinaf Mahkemesi
İsviçre	: Kişi Halleri Konusunda Nezaretçi Kanton Makamları
Türkiye	: Mahkeme

(Paraflar)